



COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 27.11.2007
COM(2007) 753 final

2007/0265 (CNS)

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

**privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri,
decizii și practici concertate stabilite între companiile maritime de linie (consorții)**

(Versiune codificată)

(prezentată de Comisie)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. În contextul unei Europe a cetățenilor, Comisia acordă o mare importanță simplificării și clarității dreptului comunitar în scopul de a-l face mai lizibil și mai accesibil cetățeanului, oferindu-i astfel posibilități sporite de a face uz de drepturile specifice care îi sunt conferite.

Dar acest obiectiv nu va putea fi atins atât timp cât va persista un număr mult prea mare de dispoziții care, fiind modificate de nenumărate ori și adeseori în mod substanțial, se găsesc dispersate parte în actul original, parte în actele modificatoare ulterioare. Astfel, pentru a identifica dispozițiile în vigoare, este necesară o muncă de cercetare și de comparare a unui număr mare de acte.

Prin urmare, claritatea și transparența dreptului comunitar depind și de codificarea legislației adeseori modificată.

2. La 1 aprilie 1987, Comisia a dat instrucțiuni¹ serviciilor sale de a realiza codificarea tuturor actelor legislative cel mai târziu după a zecea lor modificare, menționând că este vorba despre o cerință minimală și că, în vederea clarității și a bunei înțelegeri a legislației comunitare, serviciile responsabile ar trebui să codifice textele la intervale și mai scurte.
3. Concluziile președinției Consiliului European de la Edimbourg, din decembrie 1992, au confirmat aceste imperative², subliniind importanța codificării care asigură o securitate juridică în ceea ce privește dreptul aplicabil la un moment dat în legătură cu o problemă specifică.

Codificarea trebuie realizată respectând cu strictețe procesul legislativ comunitar normal.

Întrucât nici o modificare de substanță nu poate fi introdusă în actele care fac obiectul codificării, Parlamentul European, Consiliul și Comisia au convenit, prin acordul interinstituțional din 20 decembrie 1994, că, în vederea adoptării rapide a actelor codificate, ar putea fi utilizată o procedură accelerată.

4. Obiectul prezentei propuneri este codificarea Regulamentului (CEE) nr. 479/92 al Consiliului din 25 februarie 1992 privind aplicarea articolului 85 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate stabilite între companiile maritime de linie (consorții)³. Noul regulament se substituie diverselor acte care îi sunt încorporate⁴; prezenta propunere păstrează în totalitate conținutul actelor astfel codificate și se limitează la a le regrupa, aducând numai modificările de formă cerute de însăși operația de codificare.

¹ COM(87) 868 PV.

² A se vedea anexa 3 din partea A a sus menționatei concluzii.

³ Efectuată în conformitate cu Comunicarea Comisiei către Parlamentul European și Consiliu - Codificarea acquis-ului comunitar, COM(2001) 645 final.

⁴ A se vedea anexa I la prezenta propunere.

5. Prezenta propunere de codificare a fost elaborată pe baza unei consolidări prealabile a textului Regulamentului (CEE) nr. 479/92 și a actelor care îl modifică, în toate limbile oficiale, efectuată prin intermediul unui sistem informatic, de către Oficiul Publicațiilor Oficiale ale Comunităților Europene. În cazul articolelor renumerotate, corelația între vechea numerotare și cea nouă este prezentată în tabelul de corespondență din anexa II la regulamentul codificat.

↓ 479/92 (adaptat)

2007/0265 (CNS)

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate stabilite între companiile maritime de linie (consorții)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 83,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European¹,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European²,

întrucât:

↓

- (1) Regulamentul (CEE) nr. 479/92 al Consiliului din 25 februarie 1992 privind aplicarea articolului 85 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate stabilite între companiile maritime de linie (consorții)³ a fost modificat de mai multe ori și în mod substanțial⁴. Este necesar, din motive de claritate și de raționalizare, să se codifice regulamentul menționat.

¹ JO C [...], [...], [...].

² JO C [...], [...], [...].

³ JO L 55, 29.2.1992, p. 3. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1/2003 (JO L 1, 4.1.2003, p. 1).

⁴ A se vedea anexa I.

↓ 479/92 considerent 1 (adaptat)

- (2) În conformitate cu articolul 81 alineatul (3) din tratat, articolul 81 alineatul (1) din tratat, poate fi declarat inaplicabil categoriilor de acorduri, decizii și practici concertate care îndeplinesc condițiile prevăzute la articolul 81 alineatul (3) din tratat.

↓ 479/92 considerent 2 (adaptat)

- (3) Conform articolului 83 din tratat, dispozițiile pentru aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat ar trebui să fie adoptate prin regulament sau prin directivă . În conformitate cu articolul 83 alineatul (2) litera (b) din tratat, dispozițiile menționate ar trebui să stabilească norme de aplicare a articolului 81 alineatul (3) din tratat, ținând seama de necesitatea de a asigura o supraveghere eficientă, pe de o parte, și, pe de alta, de a realiza simplificarea controlului administrativ cât mai mult posibil. În conformitate cu articolul 83 alineatul (2) litera (d) din tratat, dispozițiile menționate ar trebui să definească atribuțiile specifice ale Comisiei și ale Curții de Justiție.

↓ 479/92 considerent 3 (adaptat)

- (4) Marina comercială de linie reprezintă un sector consumator de capital. Containerizarea a sporit necesitatea cooperării și raționalizării. Marina comercială a Comunității trebuie să atingă economiile de scară necesare pentru a putea concura cu succes pe piața mondială a transportului maritim de linie.

↓ 479/92 (adaptat)

- (5) Utilizatorii serviciilor de transport maritim oferite de consorții pot obține o parte a beneficiilor rezultate din îmbunătățirea productivității și serviciului, datorită, *inter alia*, caracterului regulat, reducerilor de costuri datorate unui grad mai înalt de utilizare a capacității și unei mai bune calități a serviciilor, rezultată din îmbunătățirea navelor și a echipamentelor.

↓ 479/92 considerentele 8 și 9 (adaptat)

- (6) Comisiei trebuie să i se dea posibilitatea să declare prin regulament că dispozițiile articolului 81 alineatul (1) din tratat nu se aplică anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate între consorții, pentru a putea facilita cooperarea dintre întreprinderi prin modalități oportune în plan economic și fără efecte adverse din punct de vedere al politicii de concurență. Comisia, în strânsă și constantă legătură

cu autoritățile competente ale statelor membre, trebuie să poată defini cu precizie domeniul de aplicare al acestor excepții și condițiile ce le însoțesc.

↓ 479/92 considerent 10 (adaptat)

- (7) Consorțiile din transportul maritim de linie sunt un tip complex și specializat de societate în comun. Există o mare diversitate de acorduri de constituire a consorțiilor, care operează în condiții diferite. Părțile acordurilor de constituire a unui consorțiu se schimbă adesea iar domeniul de aplicare, activitățile sau clauzele acestor acorduri sunt frecvent modificate. Comisiei trebuie să i se ☒ acorde ☒ răspunderea de a stabili periodic consorțiile cărora să li se aplice excepțiile pe categorii.
-

↓ 479/92 considerent 11 (adaptat)

- (8) Pentru a garanta că sunt îndeplinite toate condițiile prevăzute la articolul ☒ 81 ☒ alineatul (3) din tratat, excepțiile pe categorii trebuie să fie însoțite de condiții pentru a se asigura, în special, că o cotă corectă a beneficiilor va fi transferată ☒ expeditorilor ☒ și că nu se va elimina concurența,
-

↓ 479/92

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

↓ 479/92 (adaptat)

(1) Comisia poate declara, prin regulament și în conformitate cu articolul ☒ 81 ☒ alineatul (3) din tratat, că dispozițiile articolului ☒ 81 ☒ alineatul (1) din tratat nu se aplică anumitor categorii de acorduri între întreprinderi, decizii ale asociațiilor de întreprinderi și practici concertate care au drept scop promovarea sau stabilirea unei cooperări între companiile maritime de linie, pentru exploatarea în comun a serviciilor maritime de transport în scopul raționalizării operațiunilor acestor companii, prin măsuri tehnice, operaționale sau comerciale, cu excepția fixării prețurilor (consorții).

(2) Regulamentul adoptat în aplicarea alineatului (1) definește categoriile de acorduri, decizii și practici concertate cărora li se aplică și specifică condițiile în care acestea sunt exceptate de la aplicarea dispozițiilor articolului ☒ 81 ☒ alineatul (1) din tratat, în conformitate cu dispozițiile alineatului (3) al aceluiași articol.

Articolul 2

(1) Regulamentul adoptat în aplicarea articolului 1 se aplică pe o perioadă de cinci ani, calculată de la data intrării în vigoare a acestuia.

(2) Regulamentul ☒ adoptat în aplicarea articolului 1 ☒ poate fi abrogat sau modificat în cazul în care s-a modificat oricare ☒ dintre elementele esențiale ☒ care au justificat adoptarea sa.

↓ 479/92

Articolul 3

Regulamentul adoptat în aplicarea articolului 1 poate cuprinde o dispoziție care să prevadă aplicarea cu efect retroactiv a acestuia pentru acordurile, deciziile și practicile concertate existente la data intrării sale în vigoare, dacă acestea se conformează condițiilor stabilite în regulamentul respectiv.

↓ Actul de aderare din 1994
art. 29 și anexa I p. 56 (adaptat)

Articolul 4

☒ Regulamentul adoptat ☒ în temeiul articolului 1 poate prevedea că interdicția menționată în articolul ☒ 81 ☒ alineatul (1) din tratat nu se aplică, pe perioada stabilită de respectivul regulament, acordurilor, deciziilor și practicilor concertate deja existente ☒ la 1 ianuarie 1995 ☒, cărora li se aplică dispozițiile articolului ☒ 81 ☒ alineatul (1) ca urmare a aderării Austriei, Finlandei și Suediei și care nu îndeplinesc condițiile prevăzute în articolul ☒ 81 ☒ alineatul (3). Cu toate acestea, prezentul articol nu se aplică acordurilor, deciziilor și practicilor concertate care, ☒ la 1 ianuarie 1995 ☒, intrau deja sub incidența articolului 53 alineatul (1) din Acordul SEE.

↓ 479/92 art. 4 (adaptat)

Articolul 5

Înainte de adoptarea regulamentului ☒ în aplicarea articolului 1 ☒, Comisia publică proiectul acestuia pentru a permite tuturor persoanelor și organizațiilor interesate să îi comunice comentariile într-un termen rezonabil, stabilit de către Comisie, dar care nu poate fi mai scurt de o lună.

↓ 1/2003 art. 42 pct. 1 (adaptat)

Articolul 6

Înainte de publicarea unui proiect de regulament și de adoptarea unui regulament ☒ în aplicarea articolului 1 ☒, Comisia consultă Comitetul consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante prevăzute la articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului.

↓

Articolul 7

Regulamentul (CEE) nr. 479/92 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se înțeleg ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa II.

↓ 479/92 art. 7 (adaptat)

Articolul 8

Prezentul regulament intră în vigoare ☒ în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ☒.

↓ 479/92

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*



ANEXA I

Regulament abrogat și lista modificărilor ulterioare

Regulamentul (CEE) nr. 479/92 al Consiliului
(JO L 55, 29.2.1992, p. 3)

Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului
(JO L 1, 4.1.2003, p. 1)

Numai articolul 42

Actul de aderare din 1994 articolul 29 și anexa I
punctul III.A.4
(JO C 241, 29.8.1994, p. 56)

ANEXA II

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Regulamentul (CEE) nr. 479/92	Prezentul regulament
Articolele 1, 2 și 3	Articolele 1, 2 și 3
Articolul 3a	Articolul 4
Articolul 4	Articolul 5
Articolul 5	Articolul 6
-	Articolul 7
Articolul 7	Articolul 8
-	Anexa I
-	Anexa II